



## 傳統家庭促進會

## 內容

- 遣責李安與 SB777 1
- 挽救婚姻的技巧 1
- 婚姻與政治 2
- TFC SPEAKS ON LUST, CAUTION 3
- MARRIAGE & POLITICS 3
- STEPS TO SAVE A MARRIAGE 3
- WHAT CAN YOU DO? 4

## 同工

- 王永信牧師, 董事會主席
- 勞伯祥牧師, 董事會副主席
- 潘士端牧師, 財政秘書
- 譚克成博士, 總幹事

## 「傳家」譴責李安與SB777法律

十月份, 傳統家庭促進會舉行了一個記者招待會, 呼籲全民杯葛李安導演的電影: 「色、戒」。這部電影是關於在第二次世界大戰日軍侵華期間, 一位年輕女學生試圖色誘及謀殺一個中國漢奸的故事。在電影中, 李安濫用含有虐待成份的色情戲作為賣點, 以撩動觀眾及試圖搏取外國電影界的獎項。傳統家庭促進會在發表的媒體報告中聲明, 這種濫用華人演員在大銀幕上演三十分鐘情慾戲, 試圖搏取外國獎項的手段, 是海外華人之恥, 李安可稱為一個中華文化的漢奸。

李安在2006年推出同性戀電影「斷背山」後, 已被部份華人批評, 「傳家」也公開評擊「斷背山」不單誤導

男性青少年嘗試同性戀, 還歌頌同性戀比夫妻關係更浪漫, 李安今年又以另一不正常的性題材拍成「色、戒」, 賣弄色情, 危害社會道德。此片終被



奧斯卡拒絕提名, 也被中國下令cut掉色情部份, 方可放映。

在十二月, 「傳家」協助 SaveOutKids.net 搜集選民簽名, 推翻一項名SB777的法律, 此法律是

由加州女同性戀議員 Kuehl提出, 內容是在2008年起, 加州公立學校只可教授同性戀的正面訊息, 而不可教有負面影響的訊息, 同性戀的教育家多年來欲改寫歷史, 謬誤學生相信林肯總統、藍丁格爾、牛頓、Joan of Arc 等偉人都是同性戀者, 在SB777法律下, 如此未經証實的訊息便可毫無保留地向學生洗腦。

徵文比賽新訊:

「傳家」徵文比賽, 已收到190份來自美國各州的高中生文章, 最被選寫的題材是: 少女懷孕、墮胎和毒品問題, 可見這些都是青少年關注的問題。

## 挽救婚姻的技巧

美國的離婚率已是世界之冠, 年輕夫婦的分手率更是嚴重, 婚姻的成功不在乎婚禮如何隆重, 或是夫婦的收入多寡, 而在乎兩人關係的強韌程度, 其中重要的因素有愛、溝通、同理心、無私心、和成熟程度。

華盛頓大學的John

Gottman教授說婚姻的第一個關鍵點是在首七年的關係, 青年夫婦若不學懂解決衝突的方法, 便容易不斷爭吵和累積負面情緒, 張力的充塞終於引至離婚。

當衝突發生時, 雙方都容易堅持「我對、你錯」的想法, 這是一個未經証

實的假設。下一個誤點是冤枉對方是故意為難或是慣性犯錯, (如指控他每次都不對), 這種指控將自己列為受害者, 而對方便成為惡者, 會做成人格的破壞, 引起對方的憤怒和還擊。

憤怒是不用理性, 而用

(下接第二頁)

## 挽救婚姻的技巧 (接上第一頁)

暴力恐嚇或控制對方的方法，當發怒時，表達的途徑是以強和侮辱的言語來攻擊配偶，通常引起的後果是令配偶為自保而還擊，大家便毫無保留的以惡毒言語互相傷害，使關係破裂，結果是相方都失去安全感，懷疑對方和保持距離。經常的爭吵會使夫妻對婚姻失去信心，而外尋慰藉，自我療傷，

二人的關係便亮起紅燈。

為避免分手的結局，控制憤怒和處理衝突是夫妻必須學習的技巧。憤怒通常是面對刺激的反應，例如因配偶的批評或身體語言，對一個敏感或受壓力的人來說，一句無心之言或「中性」的表示也會被視為攻擊，所以學習自制和要求對方解釋動機是相方必備的技巧。當

聆聽配偶時，須從她/他的角度去了解動機，亦須尊重對方的感受，明白他/她的意思才發表自己的意見，集中在事件上及想出不同的解決方法，最後大家找出雙方同意的修補方法，解決以往的誤會和避免將來的衝突，也可在紙條寫下同意書，以便將來參閱，在完結和好時，一起出外散步或共進晚餐，是良好的修補程序。承認錯誤和原諒

美國的離婚率是星加坡的六培、義大利的十八培。同居人數每年升高，自2005年，單身、同居和同性戀家庭的總數已超過傳統的家庭。

對方是需要愛和寬宏的心，在整過程中，留意自己的態度和語氣，將自己的驕傲暫時放下，以真誠虛心對你生命中最親愛的人。

每過一段時間，大家平心靜氣回顧和討論婚姻關係，向他/她說讚賞和感激的說話，未完善的便商討如何改進。

## 婚姻與政治

2008年是總統大選之年，新任總統將對美國有重大的影響，在十二月的民意調查中，選民將關注下任總統的「家庭價值觀」，而共和黨在福音派選民的努力下，一位前所早聞的共和黨候選人 Hucklebee (曾任職美南浸信會牧師)，已被推上成為一強勢的候選人，直逼前紐約市長朱利安尼和 John McCain。

在民主黨方面，克林頓和 Obama 則領先角逐民主黨候選人代表，他們都了解要爭取福音派選民的重要性，於是擺出了一個新的宗教色彩陣勢，揚言關懷貧窮、人權和環保等問題，成為一「左傾宗教」的勢力，對年青基督徒特別吸引。

在2006年9月27日的「今日美國」報章上，Cauchon發表了

有傳統家庭(一男一女婚姻)的選民大都歸入共和黨，而單身、離婚、同居和同性戀家庭則大都歸入民主黨。在2005年人口調查顯示，因為離婚和同居人數與日俱增，全美的傳統家庭已變為少數，故此民主黨人已超過共和黨人，也將美國的政治偏向左傾，故保守派的選民若不踴躍投票的話，美國前途堪慮。

## 你可作什麼：

1. 登記作選民
2. 積極投票
3. 加入「傳統家庭促進會」為會員，瞭解社會問題
4. 對我們發出的行動呼籲作出回應
5. 對本會支持捐助

### 會員申請表:

英文姓名: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

電郵: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_

2007年會員費: \$10

請寄往:

Traditional Family Coalition

848 Stewart Dr., #200

Sunnyvale, CA 94085

## 加州婚姻修憲動議

我們需搜集700,000加州選民簽名才可將一男一女婚姻放入2008年11月加州提案中，讓選民投票，祇承認一男一女婚姻為合法。請你幫助簽名運動，來電/郵索取簽名表格，在親友和教會中推動。

來郵：  
tfccal@yahoo.com

或請網上參閱詳情：  
www.tfcus.org



## TFC SPEAKS OUT ON LUST, CAUTION

TFC held a press conference on October 22, 2007 and called for a worldwide boycott of Ang Lee's movie *Lust, Caution*. In this movie, a Chinese traitor is seduced by a Chinese girl during World War II, when China was invaded by the Japanese. The theme was exploited by Ang Lee to film extended footage of sadistic sex scenes, which were then used as selling points to shock audiences and to win awards from foreign film festivals. TFC issued a press release stating that such irresponsible use of

sex scenes by Ang Lee in order to win foreign acclaim put him in the category of Chinese cultural traitor. This movie was eventually rejected for Oscar nomination. China also demanded the sex scenes be cut in order to be shown.

In December, TFC assisted in a statewide effort to reverse a law, SB777, which stipulated that only the positive aspects of homosexuality be taught in public schools. Recently, homosexual educators have been trying very hard to change history and

claim famous heroes and heroines as gays and lesbians. President Abraham Lincoln, Sir Issac Newton, Joan of Arc, Eleanor Roosevelt and Florence Nightingale are now classified by these educators as "gay."

Under SB777, such unverified information would have to be taught to California students as truth. Spearheaded by SaveOurKids.net, signature petitions were distributed to California voters.



The TFC essay contest received about 190 entries from students nationwide. The most frequently addressed topics were teen pregnancy, abortion and alcohol abuse, reflecting the issues teens care about most.

## MARRIAGE AND POLITICS

The 2008 election of the new president will greatly affect the future of America. According to a poll in late December, family values are again becoming an important point of consideration for voters. Through the efforts of Evangelical voters, Mike Huckabee, a relatively unknown former preacher, came to the forefront of the Republican candidate race. The Democratic frontrunners,

Hillary Clinton and Barack Obama, eager to attract religious voters, have recently positioned themselves as a new religious front that cares about poverty, human rights, and the environment — thus the term "religious left".

In the 9/27/06 issue of USA Today, Dennis Cauchon revealed that Republicans generally come from traditionally married families, while Democrats usually come from single,

divorced, cohabiting or alternative families. The 2005 US Census Bureau reported that traditionally married families have been slightly outnumbered by alternative families. Therefore, Democrats may also outnumbered Republican voters. These statistics indicate a left-ward shift in American politics. Outpouring turnout of conservative voters, therefore, would be the only way to curb the tide.

### California Initiative of Constitution Amendment on Marriage

We need to collect 700,000 California voters signatures to put the initiative of 1-man-1-woman marriage onto the 2008 November election. Please help by signing the petition. Call 408-636-0037 or write: [tfccal@yahoo.com](mailto:tfccal@yahoo.com) to get petition forms.

Details online at: [www.tfcus.org](http://www.tfcus.org)

The US divorce rate is 6 times higher than that of Singapore and 18 times that of Italy. Since 2005, single-parent or cohabiting families have outnumbered traditional families (married couples).

## STEPS TO SAVE A MARRIAGE

Even as the US tops the world in the breakup of marriages, young couples face an even higher breakup rate. The success of a marriage does not depend on how lavish the wedding ceremony is, nor how well off the couple is financially. It lies in the internal strength of the relationship, as related to love, communica-

tion, empathy, selflessness, and emotional maturity. According to John Gottman of the University of Washington, the critical period is the first seven years of marriage. Young couples who do not master the skill of conflict resolution tend to harbor negative emotions. The buildup of tension eventually leads to divorces.

When a conflict arises between a couple, the general tendency is to make the "I'm right, you're wrong" assumption. The next pitfall is to generalize the spouse as a habitual aggressor or violator of the trust in a relationship. Such generalization leads to character demolition in the mind of the "victim."

(Continues on page 4)

TRADITIONAL FAMILY COALITION

848 Stewart Dr., #200  
Sunnyvale  
CA 94085  
Phone: 408-636-0037  
Fax: 408-636-0033  
E-mail: tfccal@yahoo.com



What can you do?

1. Register to vote.
2. Cast your vote wisely on election day.
3. Join TFC membership and get informed.
4. Respond to TFC's call-to-action.
5. Donate to TFC.

Please cut and send application with \$10 payable to:

Traditional Family Coalition  
848 Stewart Dr., #200,  
Sunnyvale, CA 94085.

=====

TFC's mission:

*To protect healthy traditional family values through education and action.*

**Membership Application:**

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

2007 membership: \$10

目標：以教育言論與行動保衛健康傳統家庭

**SAVE A MARRIAGE (CONT'D FROM PAGE 3)**

Next, jumping to conclusion that "I'm the victim, you're the aggressor" causes anger and retaliation on the part of the other person. Anger becomes a way to exert power over one's spouse. It is often expressed with strong or insulting language, which in turn only brings defensive reactions from one's spouse. The exchange of unguarded tongues can easily lead to the destruction of the relationship, ushering in insecurity, doubt, and distance between the couple.

Anger management and conflict resolution, therefore, are essential to the survival of a marriage. Anger is often a reaction triggered by a stimulus, for example a spouse's comment or body language. A sensitive person or a person under stress may interpret a neutral gesture or statement as an offensive stimuli. Therefore, learning self-control and to request explanations of intent is a skill

that both partners should cultivate. Then, listening with empathy and respect is vital to easing tension. One should always seek to understand the other party's view first before responding. Then, focus on the issue and brainstorm for ways to resolve the conflict. Finally, come up with a mutually agreeable way to remedy past problems and avoid future conflicts. A written agreement may be useful for future reference. Admitting faults and forgiving wrongs requires a loving and generous heart. At the closing of the discussion, gestures of repairing the relationship are beneficial (e.g. going on a date or a walk). During the whole exercise, the right attitude and language is crucial. The delivery of the message (tone and volume, body language) is very important to successful conflict resolution. Expressions of pride should be put away when dealing with the most loved person in one's life.



After a period of time, sit down and review your relationship. Give praise and appreciation to your spouse for what he/she has done. Identify what is still lacking and explore further ways to make improvements.